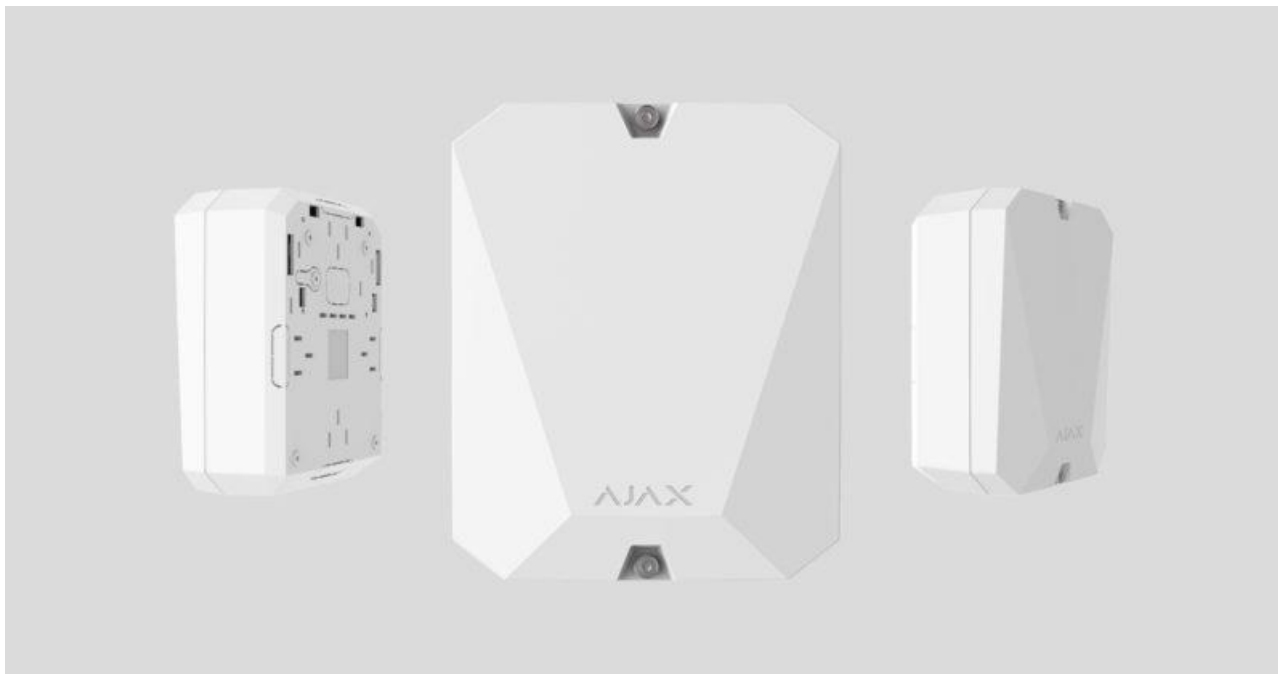


# Benutzerhandbuch für MultiTransmitter

Aktualisiert November 25, 2020



**MultiTransmitter** ist ein Integrationsmodul mit 18 Anschlussmöglichkeiten für Melder von Drittanbietern an das Ajax Sicherheitssystem. Zum Schutz gegen Demontage ist der MultiTransmitter mit zwei Manipulationsschutzvorrichtungen ausgestattet. Er wird mit 100 V bis 240 V Wechselstrom aus dem Netz gespeist und kann auch mit einer 12-V-Notstrombatterie betrieben werden. Er kann die angeschlossenen Melder mit 12 V versorgen.

Der MultiTransmitter arbeitet als Teil des Ajax Sicherheitssystems und ist über das sichere Funkkommunikationsprotokoll Jeweller mit der Hub-Zentrale verbunden. Die Übertragungreichweite der Hub-Zentrale beträgt bis zu 2000 Meter (Freifeld). Bei festgestellten Störungen (Jamming) oder Interferenzen wird das Ereignis „**Hohe Störsignale im Rahmen der Jeweller Frequenzen**“ an die Überwachungszentrale des Sicherheitsdienstes und die Systembenutzer übermittelt.

## Das Stören eines Sicherheitssystems



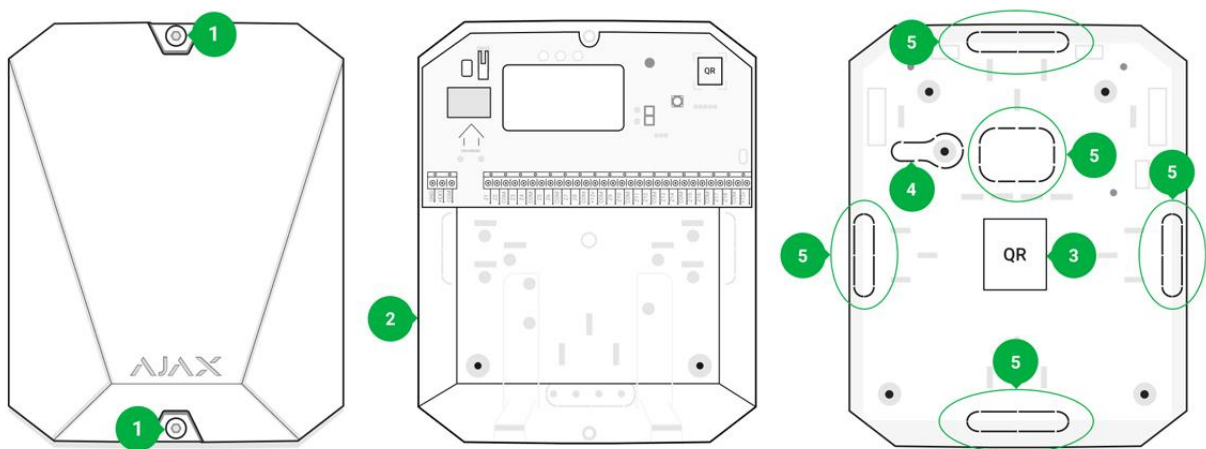
Nicht kompatibel mit [ocBridge Plus](#), [uartBridge](#) und Sicherheitszentraleinheiten von Drittanbietern

Das Gerät verbindet sich mit dem Hub und wird über [Ajax Apps](#) auf iOS, Android, MacOS und Windows konfiguriert. Alle Alarme und Benutzerereignisse werden durch Push-Benachrichtigungen, SMS und Anrufe gemeldet, falls aktiviert. Das Ajax Sicherheitssystem kann mit der Überwachungszentrale des Sicherheitsdienstes verbunden werden. Die Liste der autorisierten Partner finden Sie [hier](#).

## MultiTransmitter-Integrationsmodul kaufen

### Funktionselemente

### Elemente des Gehäuses



1. Schrauben für das Sichern des Gehäusedeckels. Mit beiliegendem Sechskantschlüssel ( $\varnothing$  4 mm) lösen
2. Hohlraum für Notstrombatterie

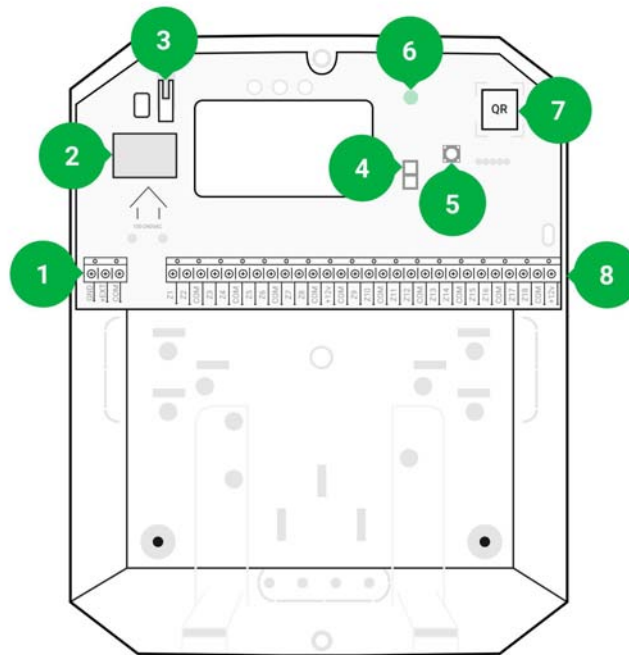


Batterie nicht im Lieferumfang des MultiTransmitter enthalten

3. QR-Code und ID/Seriennummer des Geräts

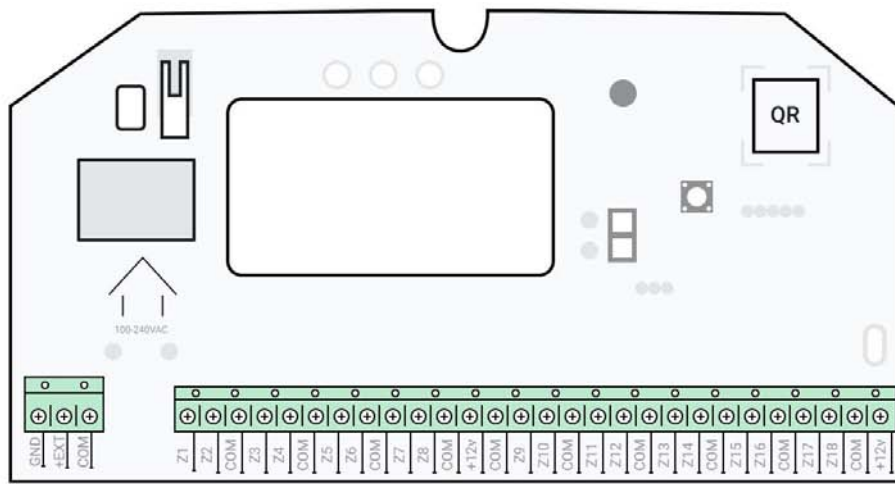
4. Perforierter Teil des Gehäuses. Er ist für die Auslösung des Manipulationsschutzes bei Demontageversuchen erforderlich
5. Perforierter Teil des Gehäuses für den Ausgang der Leiter von angeschlossenen Meldern und Geräten

## MultiTransmitter-Kartenelemente



1. Stromversorgungsklemmen für Brandmelder
2. Stromversorgungseingang 110/230 V
3. Manipulationsschutztaaste. Signalisiert das Entfernen des Gehäusedeckel vom MultiTransmitter
4. Anschlussklemmen für 12-V-Notstrombatterie
5. Ein/Aus-Taste
6. LED-Anzeige
7. QR-Code und ID/Seriennummer des Geräts
8. Anschlussklemmen für verdrahtete Melder (Zonen)

## MultiTransmitter-Klemmen



### Linksseitige Klemmen:

**GND** – gemeinsame Masse für MultiTransmitter

**+EXT** – 12-V-Stromversorgungsausgang für Brandmelder

**COM** – gemeinsamer Eingang zum Anschluss von Stromversorgungskreislern und Signalkontakten verdrahteter Melder

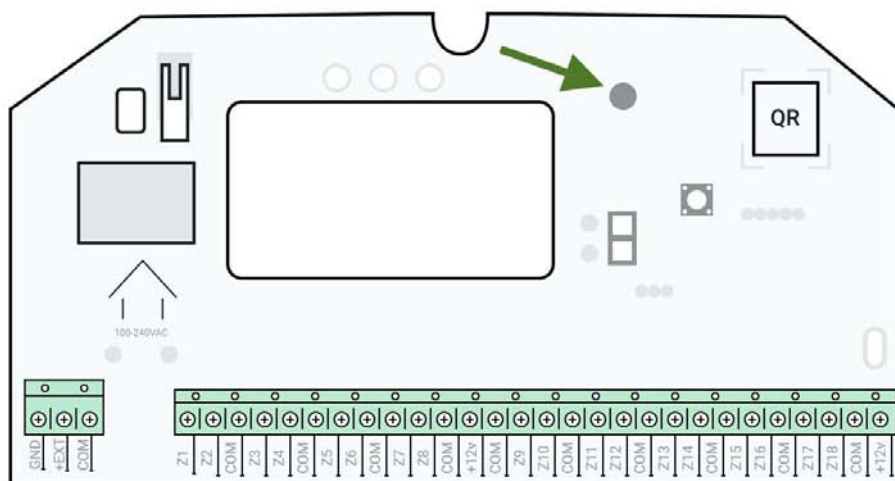
### Rechtsseitige Klemmen:

**Z1-Z18** – Eingang für Verbindung verdrahteter Melder

**+12 V** – 12 V Stromversorgungsausgang für verdrahtete Melder

**COM** – gemeinsamer Eingang zum Anschluss von Stromversorgungskreislern und Signalkontakten verdrahteter Melder

### LED-Anzeige



Die MultiTransmitter-LED-Anzeige kann je nach Status des Geräts weiß, rot oder grün aufleuchten. Bitte beachten, dass die LED-Anzeige bei geschlossenem

Gehäusedeckel nicht sichtbar ist, aber der Status des Gerätes kann in der Ajax App abgerufen werden.

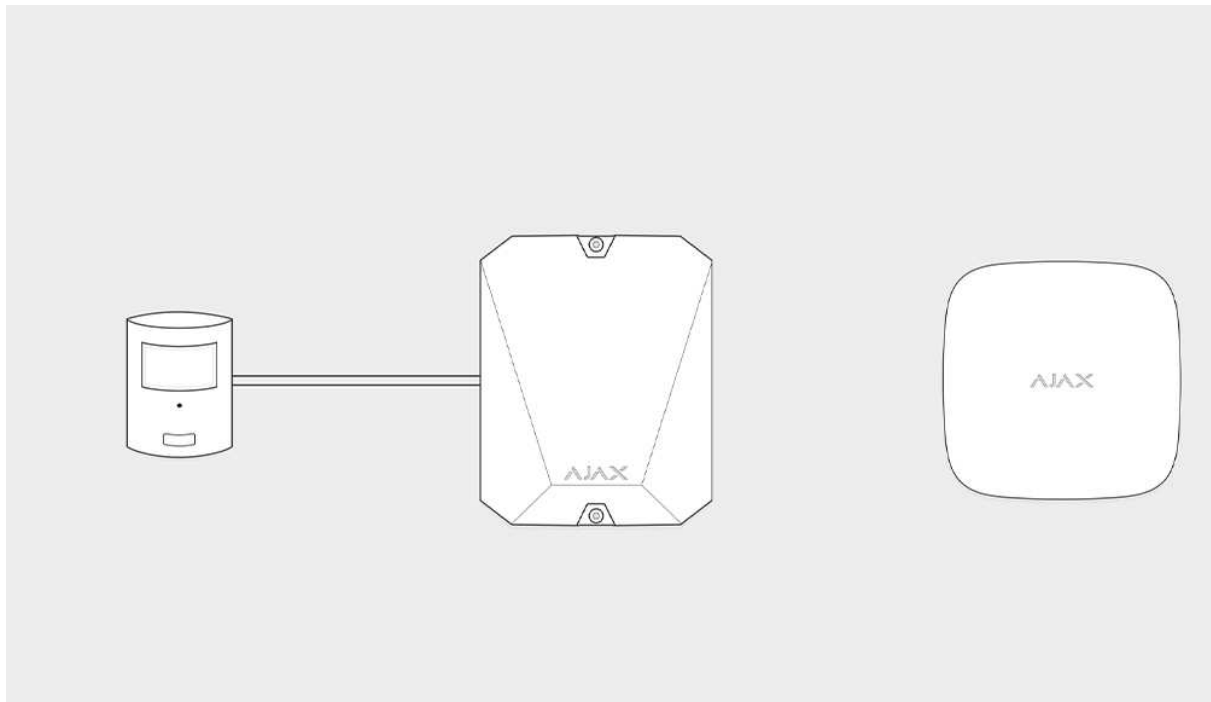
LED-Anzeige	Ereignis	Hinweis
Leuchtet weiß	Verbindung mit der Hub-Zentrale ist hergestellt, externe Stromversorgung ist angeschlossen	
Leuchtet rot	Es besteht keine Verbindung mit der Hub-Zentrale, externe Stromversorgung ist angeschlossen	Zum Beispiel ist die Hub-Zentrale ausgeschaltet oder der MultiTransmitter befindet sich außerhalb der Funkabdeckung der Hub-Zentrale
LED geht für 0,5 Sekunden aus, leuchtet dann grün und geht langsam aus	Ausschalten des MultiTransmitters	
Blinkt einmal pro Sekunde rot	MultiTransmitter ist der Hub-Zentrale nicht zugeordnet	
Leuchtet alle 10 Sekunden für eine Sekunde auf	An den MultiTransmitter ist keine externe Stromversorgung angeschlossen	Leuchtet weiß auf, wenn eine Verbindung zur Hub-Zentrale besteht.  Leuchtet rot auf, wenn keine Verbindung mit der Hub-Zentrale besteht
Leuchtet langsam pulsierend einmal alle 10 Sekunden	Keine externe Stromversorgung und entladene externe Batterie des MultiTransmitters	Leuchtet weiß auf, wenn eine Verbindung zur Hub-Zentrale besteht.  Leuchtet rot auf, wenn keine Verbindung mit der Hub-Zentrale besteht



Wenn der MultiTransmitter der Hub-Zentrale nicht zugeordnet ist oder die Verbindung zur Hub-Zentrale verloren hat, zeigt das Integrationsmodul weder den Batteriestatus noch das Vorhandensein einer externen Stromversorgung an.


## Funktionsprinzip





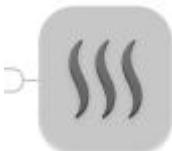
Der MultiTransmitter ist für den Anschluss verdrahteter Melder und Geräte von Drittanbietern an das Ajax Sicherheitssystem vorgesehen. Das Integrationsmodul empfängt Informationen über Alarme und das Auslösen von Melder-Manipulationssicherungen über an die Klemmen angeschlossene Leiter.



Der MultiTransmitter kann zum Anschluss von Panik- und medizinischen Alarmtastern, Bewegungsmeldern im Innen- und Außenbereich sowie Meldern zur Überwachung von Öffnungen, Vibrationen, Brüchen, Feuer, Gas, Leckagen usw. verwendet werden. Der Gerätetyp ist in den Zoneneinstellungen angegeben. Der Text der Benachrichtigungen über Alarme und Ereignisse des angeschlossenen Geräts sowie die Ereigniskennungen, die an die Überwachungszentrale des Sicherheitsdienstes übermittelt werden, hängen vom gewählten Gerätetyp ab.

**Insgesamt stehen 6 Gerätetypen zur Verfügung:**

Typ	Symbol
Manipulationsschutz	
Einbruchalarm	

	
Brandalarm	
Medizinischer Alarm	
Paniktaste	
Gaskonzentrations-Alarm	

MultiTransmitter verfügt über 18 verkabelte Zonen. Die Anzahl der angeschlossenen Geräte hängt von deren Stromaufnahme ab. Die gesamte maximale Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte oder Melder beträgt 1 A.

**Unterstützte Verbindungstypen:**

--	--

Bezeichnung	Typ
NO	Normal offen
NC	Normal geschlossen. Ohne Widerstände
EOL (NC mit Widerständen)	Normal geschlossen. Mit Widerständen
EOL/Anschluß (NO mit Widerständen)	Normal offen. Mit Widerständen

Das Integrationsmodul verfügt über drei 12-V-Stromversorgungsleitungen: eine speziell für Brandmelder und zwei für andere Geräte.



Nach dem Feueralarm müssen Brandmelder aus- und wieder eingeschaltet werden, um den normalen Betrieb wiederherzustellen. Daher sollte das Netzteil der Brandmelder nur an eine gesonderte Leitung angeschlossen werden. Vermeiden Sie auch den Anschluss anderer Melder und Geräte an die Leistungsklemmen von Brandmeldern, da dies zu Fehlalarmen oder fehlerhaftem Betrieb der Geräte führen kann.

## Ereignisübertragung an die Überwachungsstation

Das Ajax Sicherheitssystem kann sich mit dem CMS verbinden und Alarmer über Sur-Gard- (ContactID) und SIA-Protokoll an die Überwachungsstation übertragen.

Die Nummer der Schleife (Zone) des Integrationsmoduls und der daran angeschlossenen Geräte finden Sie in Ajax Anwendungen im Menü **Gruppen** der Hub-Einstellungen.

Um die Nummer der Schleife (Zone) zu erfahren, wählen Sie die Gruppe, in der sich das Integrationsmodul befindet, oder das gewünschte angeschlossene Gerät. Die **Gerätenummer** (oder **Geräteindex** in Ajax PRO Desktop) entspricht der Nummer der Schleife (Zone).

## Anmelden an der Hub-Zentrale

Für das Ajax Sicherheitssystem fungiert der MultiTransmitter als ein einziges Gerät, und jedes angeschlossene Gerät oder jeder angeschlossene Melder belegt einen Platz in der begrenzten Anzahl der Hub-Geräte – 100 bei Hub und Hub 2, 150 bei Hub Plus und 200 bei Hub 2 Plus.





Verdrahtete Melder können sowohl vor als auch nach der Anmeldung des Moduls an die Hub-Zentrale an den MultiTransmitter angeschlossen werden.


## Vor der Verbindung

1. Installieren Sie die [Ajax App](#). [Richten Sie ein Konto ein](#). Fügen Sie der App eine Hub-Zentrale hinzu und erstellen Sie mindestens einen Raum.
2. Überprüfen Sie, ob die Hub-Zentrale eingeschaltet ist und Zugang zum Internet hat (über Ethernet-Kabel, WLAN und/oder Mobilfunknetz). Sie können dies in der Ajax App oder durch einen Blick auf das Logo auf der Blende der Hub-Zentrale tun. Das Logo sollte weiß oder grün aufleuchten, wenn die Hub-Zentrale an das Netzwerk angeschlossen ist.
3. Überprüfen Sie den Status der Hub-Zentrale in der App und stellen Sie sicher, dass sie **unscharf geschaltet** ist und **keine Updates ausführt**.



Nur Benutzer mit Administratorrechten können der Hub-Zentrale MultiTransmitter hinzufügen.

## Verbinden mit dem MultiTransmitter

1. Öffnen Sie in der Ajax App die Registerkarte **Geräte**  und klicken Sie auf **Gerät hinzufügen**.
2. Benennen Sie das Integrationsmodul, scannen oder geben Sie den QR-Code manuell ein (befindet sich auf dem Gehäuse und der Verpackung) und weisen Sie dem Modul einen Raum zu.
3. Klicken Sie auf **Hinzufügen** und der Countdown beginnt.
4. Schalten Sie den MultiTransmitter ein, indem Sie den Netzschalter 3 Sekunden lang gedrückt halten. Beachten Sie, dass die Anforderung zur Verbindung mit der Hub-Zentrale nur beim Einschaltvorgang des Integrationsmoduls übertragen wird.



Damit die Erkennung und die Kopplung erfolgen können, sollte sich das Integrationsmodul innerhalb der Funkabdeckung der Hub-Zentrale befinden (am gleichen

Wenn die Verbindung fehlgeschlagen ist, trennen Sie den MultiTransmitter für 5 Sekunden und versuchen Sie es erneut.



Wenn das Integrationsmodul bereits einer anderen Hub-Zentrale zugeordnet wurde, schalten Sie das Integrationsmodul aus und befolgen das Standard-Anmeldeverfahren.

Das angemeldete Integrationsmodul wird in der App in der Geräteliste der Hub-Zentrale angezeigt. Die Aktualisierung der Gerätestatus in der Liste hängt von der in den Jeweller-Einstellungen definierten Ping-Zeit ab. Der Standardwert beträgt 36 Sekunden.

## Status von MultiTransmitter

### Symbole

Symbole zeigen einige Zustände des MultiTransmitters an. Sie können sie in der Ajax App auf der Registerkarte **Geräte**  ansehen.


Symbol	Wert
	Jeweller-Signalstärke – zeigt die Signalstärke zwischen Hub-Zentrale und MultiTransmitter an
	Ein an den MultiTransmitter angeschlossener Brandmelder hat einen Alarm registriert
	Batterieladezustand von MultiTransmitter
	MultiTransmitter hat eine Fehlfunktion. Die Liste ist im Status des Integrationsmoduls verfügbar
	MultiTransmitter ist über einen ReX Funk-Repeater verbunden

### Status

Status sind in der [Ajax App](#) aufgeführt:

1. Öffnen Sie die Registerkarte **Geräte** .



2. Wählen Sie MultiTransmitter aus der Liste aus.

Parameter	Wert
Störung	<p>Öffnen Sie mit einem Klick auf  die Liste der MultiTransmitter-Fehlfunktionen</p> <p>Das Feld wird nur bei einer erkannten Störung angezeigt.</p>
Jeweller-Signalstärke	Signalstärke zwischen Hub-Zentrale und MultiTransmitter
Verbindung	Verbindungsstatus zwischen Hub-Zentrale und MultiTransmitter
Akku-Ladung	<p>Ladezustand der Batterie das Gerät. Wird in Prozentsatz angezeigt</p> <p><b><u>Anzeige der Batterieladung in Ajax-Apps</u></b></p>
Gehäusedeckel	<p>Der Status der Sabotagekontakte, die auf Abtrennung oder Zerstörung des Gehäuses reagieren</p> <p><b><u>Der Manipulationsalarm</u></b></p>
Externe Stromversorgung	Das Vorhandensein einer externen Stromversorgung 110/230 V
ReX „Funk-Repeater-Name“	<p>Der Verbindungsstatus des ReX Funk-Repeaters.</p> <p>Wird angezeigt, wenn der MultiTransmitter einen <b><u>ReX Funk-Repeater</u></b> nutzt</p>
Stromleitung des Melders	<p>Melder-Stromleitung:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>OK</b> – Klemmen im Normalzustand</li><li>• <b>Kurzschluss</b> – Klemmen sind kurzgeschlossen</li></ul>
Feuermelder-Stromleitung	Status der Stromversorgungsklemmen der

	<p>Brandmelder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>OK</b> – Klemmen im Normalzustand</li> <li>• <b>Kurzschluss</b> – Klemmen sind kurzgeschlossen</li> </ul>
Vorübergehende Deaktivierung	<p>Zeigt den Status der Funktion des vorübergehend deaktivierten Gerätes an:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nein</b> – das Gerät arbeitet im normalen Modus und überträgt alle Ereignisse.</li> <li>• <b>Nur Gehäuse</b> – der Administrator der Hub-Zentrale hat die Benachrichtigungen der Manipulationsschalter deaktiviert.</li> <li>• <b>Vollständig</b> – das Gerät wird durch den Hub-Administrator vollständig vom Systembetrieb ausgeschlossen. Das Gerät führt keine Systembefehle aus und meldet keine Alarmer oder andere Ereignisse.</li> <li>• <b>Nach Alarmanzahl</b> – das Gerät wird vom System automatisch deaktiviert, wenn die Anzahl der Alarmer überschritten wird (wird in den Einstellungen der automatischen Gerätedeaktivierung eingerichtet). Diese Funktion ist in der Ajax PRO App konfigurierbar.</li> <li>• <b>Nach Timer</b> – das Gerät wird vom System automatisch abgeschaltet, wenn der Wiederherstellungs-Timer abläuft (wird in den Einstellungen der automatischen Gerätedeaktivierung eingerichtet). Diese Funktion ist in der Ajax PRO App konfigurierbar.</li> </ul>
Firmware	MultiTransmitter-Firmwareversion. Die Firmware kann nicht geändert werden.
ID	ID/Seriennummer von MultiTransmitter. Befindet sich auch auf der Gerätebox und auf dem Gehäuse des Integrationsmoduls

## MultiTransmitter-Einstellungen

Einstellungen können in der [Ajax App](#) geändert werden:

1. Öffnen Sie die Registerkarte **Geräte** .
2. Wählen Sie MultiTransmitter aus der Liste aus.
3. Öffnen Sie mit einem Klick auf  die **Einstellungen**.



Beachten Sie, dass Sie nach dem Ändern der Einstellungen auf die Schaltfläche **Zurück** klicken sollten, um sie zu speichern.

Einstellung	Wert
Erstes Feld	<p>Der Name des Integrationsmoduls kann bis zu 12 kyrillische oder 24 lateinische Zeichen enthalten. Der Name des Geräts wird im Text von SMS und Benachrichtigungen im Ereignis-Feed angezeigt.</p> <p>Der Name kann aus bis zu 12 kyrillischen oder 24 lateinischen Zeichen bestehen</p>
Raum	Auswählen des virtuellen Raums, dem der MultiTransmitter zugeordnet ist. Der Raumname wird im Text von SMS und Benachrichtigungen im Ereignis-Feed angezeigt
Alarmierung durch Sirene bei Kurzschluss der Melder-Stromversorgung	Wenn es eingeschaltet ist, signalisieren die an das Sicherheitssystem angeschlossenen Sirenen einen Kurzschluß in der Versorgungsleitung der Melder
Jeweller-Signalstärkentest	<p>Schaltet das Integrationsmodul in den Modus Jeweller-Signalstärkentest. Der Test ermöglicht die Prüfung der Signalstärke zwischen Hub-Zentrale und MultiTransmitter und die Bestimmung des optimalen Installationsorts</p> <p><b><u>Der Jeweller-Signalstärkentest</u></b></p>
Dämpfungsprüfung	<p>Schaltet MultiTransmitter in den Modus Signal-Dämpfungsprüfung</p> <p><b><u>Die Signal-Dämpfungsprüfung</u></b></p>
Vorübergehende Deaktivierung	Erlaubt dem Benutzer, das Gerät zu trennen, ohne es ganz aus dem System zu entfernen.

Es stehen zwei Optionen zur Verfügung:

- **Vollständig** – das Gerät führt keine Systembefehle aus, kann nicht über Automatisierungsszenarien angesteuert werden und das System ignoriert Alarme und andere Benachrichtigungen dieses Geräts
- **Nur Deckel** – das System ignoriert nur Benachrichtigungen über das Auslösen der Manipulationsschutztaaste (Abnehmen des Gerätedeckels)

### Mehr über vorübergehende Deaktivierung erfahren

**Beachten Sie, dass das System nur das deaktivierte Gerät ignoriert. Geräte, die über MultiTransmitter angeschlossen sind, arbeiten wie üblich weiter**


Das System kann Geräte auch automatisch abschalten, wenn die eingestellte Anzahl von Alarmen überschritten wird oder wenn der Wiederherstellungs-Timer abläuft.

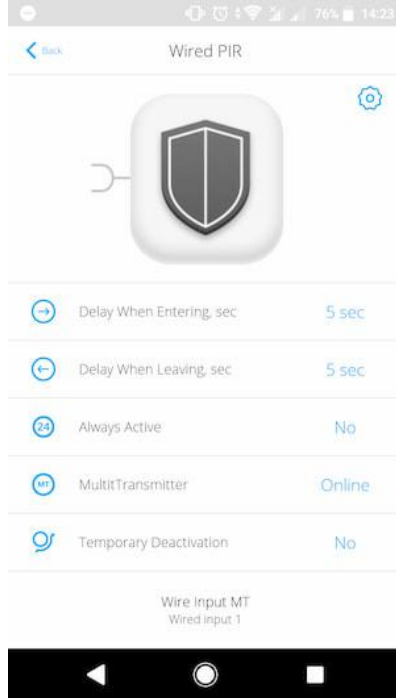
### Weitere Informationen zur automatischen Deaktivierung

Benutzerhandbuch	Öffnet das MultiTransmitter-Benutzerhandbuch
Gerät entkoppeln	Entkoppelt den MultiTransmitter, trennt ihn von der Hub-Zentrale und löscht seine Einstellungen

## Status angeschlossener Melder und Geräte

Den Status der angeschlossenen verdrahteten Melder und Geräte finden Sie in der [Ajax App](#):

1. Öffnen Sie die Registerkarte **Geräte** .
2. Wählen Sie MultiTransmitter in der Geräteliste.
3. Klicken Sie auf **Geräte**.
4. Wählen Sie das Gerät aus der Liste aus.



Parameter	Wert
Störung	<p>Klicken Sie auf ⓘ , um die Fehlfunktionsliste des angeschlossenen verdrahteten Melders zu öffnen.</p> <p>Das Feld wird nur bei einer erkannten Störung angezeigt.</p>
Eingangsverzögerung, in Sek	<p>Verzögerungszeit beim Betreten in Sekunden. Die Eintrittsverzögerung (Alarmauslöseverzögerung) ist die Zeit, die Ihnen für die Unscharfschaltung des Sicherheitssystems nach Betreten des Raums bleibt</p> <p><b><u>Die Eintrittsverzögerung</u></b></p>
Ausgangsverzögerung, in Sek	<p>Verzögerungszeit beim Verlassen in Sekunden. Die Austrittsverzögerung (Alarmauslöseverzögerung) ist die Zeit, die Ihnen nach der Scharfschaltung des Sicherheitssystems für das Verlassen des Raums bleibt</p> <p><b><u>Die Ausgangsverzögerung</u></b></p>
Melderstatus	Der Status des angeschlossenen verdrahteten Melders:



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>OK</b> – der angeschlossene Melder ist im Normalzustand</li> <li>• <b>Alarm</b> – der angeschlossene Melder hat einen Alarm erkannt</li> <li>• <b>Kurzgeschlossen</b> – die Klemmen, an die der Melder angeschlossen ist, sind kurzgeschlossen. Status ist nur im Falle einer EOL NC Anschluß verfügbar</li> <li>• <b>Getrennt</b> – wird angezeigt, wenn der angeschlossene Melder getrennt ist. Status ist nur im Falle einer EOL NO Anschluß verfügbar</li> </ul>
Immer aktiv	Bei Aktivierung ist der Melder immer scharfgeschaltet
MultiTransmitter	<p>Status und Name des MultiTransmitters, an den der verdrahtete Melder angeschlossen ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Online</b> – MultiTransmitter ist mit der Hub-Zentrale verbunden</li> <li>• <b>Keine Verbindung</b> – MultiTransmitter hat keine Verbindung mit der Hub-Zentrale</li> </ul>
Vorübergehende Deaktivierung	<p>Zeigt den Status der Funktion des vorübergehend deaktivierten Gerätes an:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nein</b> – das Gerät arbeitet im normalen Modus und überträgt alle Ereignisse.</li> <li>• <b>Nur Gehäuse</b> – der Administrator der Hub-Zentrale hat die Benachrichtigungen der Manipulationsschalter deaktiviert.</li> <li>• <b>Vollständig</b> – das Gerät wird durch den Hub-Administrator vollständig vom Systembetrieb ausgeschlossen. Das Gerät führt keine Systembefehle aus und meldet keine Alarme oder andere Ereignisse.</li> <li>• <b>Nach Alarmanzahl</b> – das Gerät wird vom System automatisch deaktiviert, wenn die Anzahl der Alarme überschritten wird (wird in den Einstellungen der automatischen Gerätedeaktivierung eingerichtet). Diese Funktion ist in der Ajax PRO App konfigurierbar.</li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Nach Timer</b> – das Gerät wird vom System automatisch abgeschaltet, wenn der Wiederherstellungs-Timer abläuft (wird in den Einstellungen der automatischen Gerätedeaktivierung eingerichtet). Diese Funktion ist in der Ajax PRO App konfigurierbar.</li></ul>
Geräte-Nr.	Die Nummer der MultiTransmitter-Zone, an die der Melder angeschlossen ist

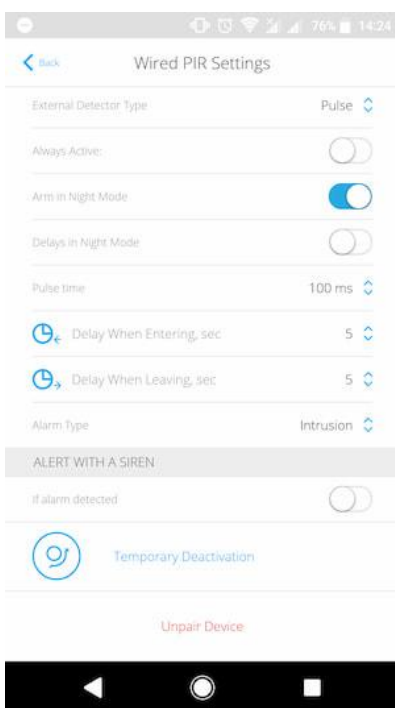
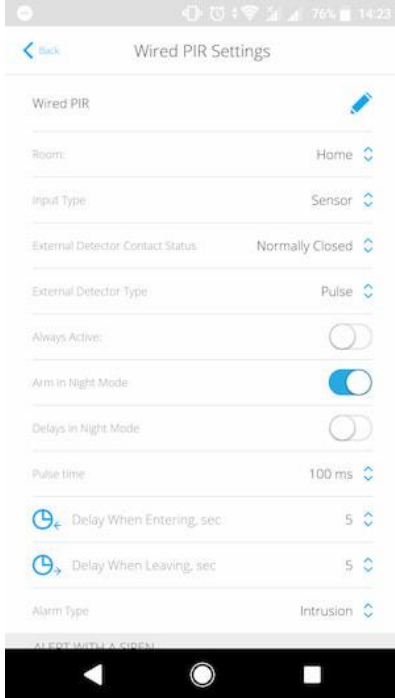
## Einstellungen der angeschlossenen verdrahteten Melder und Geräte

Einstellungen können in der [Ajax App](#) geändert werden:

1. Öffnen Sie die Registerkarte **Geräte** .
2. Wählen Sie MultiTransmitter in der Geräteliste.
3. Klicken Sie auf **Geräte**.
4. Wählen Sie das gewünschte Gerät aus der Liste aus.
5. Öffnen Sie mit einem Klick auf  die **Einstellungen**.



Beachten Sie, dass Sie nach dem Ändern der Einstellungen auf die Schaltfläche **Zurück** klicken sollten, um sie zu speichern.



Einstellung	Wert
Erstes Feld	<p>Der Name des Melders oder Geräts, der geändert werden kann. Der Name wird im Text von SMS und Benachrichtigungen im Ereignis-Feed angezeigt.</p> <p>Der Name kann aus bis zu 12 kyrillischen oder 24 lateinischen Zeichen bestehen</p>
Raum	Auswahl des virtuellen Raums, dem ein Melder oder Gerät zugeordnet ist. Der Raumname wird im Text von SMS und Benachrichtigungen im Ereignis-Feed angezeigt
Gerätetyp	Auswählen des angeschlossenen Gerätetyps:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Manipulationsschutz</b></li> <li>• <b>Sensor</b></li> </ul>
Externer Melder Kontakt Modus	<p>Auswählen des normalen Kontakt-Status des angeschlossenen Melders oder Geräts:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NC</b></li> <li>• <b>NO</b></li> <li>• <b>EOL (NC mit Widerstand)</b></li> <li>• <b>EOL (NO mit Widerstand)</b></li> </ul>
Externer Meldertyp	<p>Typ des angeschlossenen Melders oder Geräts:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Impuls</b> – z. B. ein Bewegungsmelder. Nach einem Alarm wird kein Wiederherstellungsereignis gesendet, wenn der Melder in den Normalzustand zurückkehrt.</li> <li>• <b>Bistabil</b> – z. B. ein Öffnungs-Melder. Nach einem Alarm wird auch ein Wiederherstellungsereignis gesendet, wenn der Melder in den Normalzustand zurückkehrt.</li> </ul> <p>Stellen Sie den Typ ein, der zum angeschlossenen Melder passt. Der gepulste Melder im bistabilen Modus erzeugt unnötige Wiederherstellungsereignisse. Ein bistabiler Melder im gepulsten Modus sendet im Gegensatz dazu keine Wiederherstellungsereignisse</p>
Immer aktiv	<p>Der Melder registriert ständig Alarme im Modus <b>Immer aktiv</b>. Unabhängig davon, ob sich das System im Scharfschaltungsmodus befindet, wird der Melder Sie über jede Auslösung benachrichtigen. Der Modus sollte aktiviert werden, wenn der Melder in einem Raum installiert ist, der eine ständige Überwachung erfordert.</p>
Eingangsverzögerung, in Sek	<p>Auswählen der Eintrittsverzögerungszeit. Die Eintrittsverzögerung (Alarmauslöseverzögerung) ist die Zeit, die Ihnen für die Unscharfschaltung des Sicherheitssystems nach Betreten des Raums bleibt.</p>

	<p>Sie können einen Wert von 0 bis 120 Sekunden einstellen</p> <p><b><u>Die Eintrittsverzögerung</u></b></p>
Ausgangsverzögerung, in Sek	<p>Auswählen der Austrittsverzögerungszeit. Die Austrittsverzögerung (Alarmauslöseverzögerung) ist die Zeit, die Ihnen nach der Scharfschaltung des Sicherheitssystems für das Verlassen des Raums bleibt.</p> <p>Sie können einen Wert von 0 bis 120 Sekunden einstellen</p> <p><b><u>Die Ausgangsverzögerung</u></b></p>
Scharfschalten im Nachtmodus	<p>Falls aktiv, schaltet das Gerät bei Verwendung des Nachtmodus scharf</p> <p><b><u>Der Nachtmodus</u></b></p>
Verzögerungen im Nachtmodus	<p>Verzögerung ist aktiviert, wenn der Nachtmodus verwendet wird</p>
Impulszeit	<p>Impuls-Zeit eines Melders oder einer Vorrichtung zur Erkennung eines Alarms:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 20 ms</li> <li>• 100 ms</li> <li>• 1 s</li> </ul> <p>Ein Alarm wird ausgelöst, wenn der Impuls vom Melder länger als der in dieser Einstellung angegebene Wert ist. Es kann als Prellfilter eingesetzt werden</p>
Widerstand	<p>Der Widerstand des an den Melder angeschlossenen Widerstandes. Kann von 1 kΩ bis 7,5 kΩ in Schritten von 100 Ohm eingestellt werden.</p> <p>MultiTransmitter misst automatisch den Widerstand des angeschlossenen Widerstandes und zeigt ihn in diesem Feld als empfohlenen Wert an</p>

Alarmtyp	<p>Auswählen des Melderalarmtyps:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Einbruch</li><li>• Feuer</li><li>• Medizinische Betreuung</li><li>• Paniktaste</li><li>• Gas</li></ul> <p>Der Text von SMS und Benachrichtigungen im Ereignis-Feed hängt von der gewählten Alarmart ab</p>
Signalgebung mit einer Sirene, wenn ein Alarm erkannt wird	<p>Wenn aktiviert, signalisieren an das Sicherheitssystem angeschlossene <b><u>Sirenen</u></b> den Alarm des Melders oder Geräts</p>
Vorübergehende Deaktivierung	<p>Erlaubt dem Benutzer, das Gerät zu trennen, ohne es ganz aus dem System zu entfernen.</p> <p>Es stehen zwei Optionen zur Verfügung:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Vollständig</b> – das Gerät führt keine Systembefehle aus, kann nicht über Automatisierungsszenarien angesteuert werden und das System ignoriert Alarmer und andere Benachrichtigungen dieses Geräts</li><li>• <b>Nur Deckel</b> – das System ignoriert nur Benachrichtigungen über das Auslösen der Manipulationsschutztaete (Abnehmen des Gerätedeckels)</li></ul> <p><b><u>Mehr über vorübergehende Deaktivierung erfahren</u></b></p> <p><b>Beachten Sie, dass das System nur das deaktivierte Gerät ignoriert. Geräte, die über MultiTransmitter angeschlossen sind, arbeiten wie üblich weiter</b></p> <p>Das System kann Geräte auch automatisch abschalten, wenn die eingestellte Anzahl von Alarmen überschritten wird oder wenn der Wiederherstellungs-Timer abläuft.</p>

	<b>Weitere Informationen zur automatischen Deaktivierung</b>
Gerät entkoppeln	Löscht Einstellungen verdrahteter Melder oder Geräte

## Anschluss von verdrahteten Melder und Geräten an MultiTransmitter

### Anschließen von verdrahteten Meldern oder Geräten




Wenn Melder und Geräte von Drittanbietern angeschlossen werden, verdrillen Sie die Drähte nicht, sondern löten Sie sie zusammen. Die Drahtenden der Geräte oder Melder, die in die Anschlüsse des Integrationsmoduls eingeführt werden, sollten verzinkt oder mit einer speziellen Hülse gecrimpt sein.

1. Wählen Sie die MultiTransmitter-Zone, an die Sie einen Melder oder ein Gerät anschließen möchten.
2. Führen Sie die Drähte des Melders oder Geräts in das Gehäuse des Integrationsmoduls.
3. Schließen Sie einen verdrahteten Melder oder ein Gerät an die entsprechenden MultiTransmitter-Klemmen an. Der Schaltplan ist im Benutzerhandbuch zu finden, das vom Hersteller des verdrahteten Melders oder Geräts zur Verfügung gestellt wird.
4. Befestigen Sie das Kabel sicher in den Klemmen.





Wenn der Melder oder das Gerät für den Betrieb eine 12-V-Stromversorgung benötigt, kann es an die Stromversorgungsanschlüsse der entsprechenden MultiTransmitter-Zone angeschlossen werden. Für Brandmelder sind gesonderte Klemmen vorgesehen. Schließen Sie die externe Stromversorgung nicht an die Stromversorgungsanschlüsse des Melders an, da dies das Gerät beschädigen kann.

### Hinzufügen von verdrahteten Meldern oder Geräten

1. Öffnen Sie in der Ajax App die Registerkarte **Geräte** .
2. Wählen Sie MultiTransmitter in der Geräteliste.
3. Klicken Sie auf **Geräte**.
4. Klicken Sie auf **Verdrahtetes Gerät hinzufügen**.
5. Benennen Sie das Gerät oder den Melder, wählen Sie die verdrahtete Zone, an die das Gerät oder der Melder angeschlossen ist, und weisen Sie dem Melder/Gerät einen Raum und eine Gruppe zu.
6. Klicken Sie auf **Hinzufügen**. Das Gerät oder der Melder wird dann innerhalb von 30 Sekunden hinzugefügt. Wenn dies aus irgendeinem Grund nicht geschieht, versuchen Sie es erneut. Wenn Sie Verbindungsprobleme haben, wenden Sie sich an den Kundendienst.

## MultiTransmitter-Funktionsprüfung

Die Funktionstests des Integrationsmoduls beginnen nicht sofort, sondern spätestens nach einer Ping-Periode des Hub-Melders (36 Sekunden bei den Standardeinstellungen des Hubs). Sie können die Ping-Periode von Geräten im **Jeweller**-Menü in den Einstellungen der Hub-Zentrale ändern.

Tests sind im Menü Geräteeinstellungen verfügbar (**Ajax App** → **Geräte**  → **MultiTransmitter** → **Einstellungen** 

- Jeweller-Signalstärkentest
- Dämpfungsprüfung

## Auswählen des MultiTransmitter-Montageorts

Der Standort des MultiTransmitters bestimmt dessen Entfernung von der Hub-Zentrale sowie das Vorhandensein möglicher Hindernisse für den Durchgang des Funksignals: Wände, Deckenkonstruktionen oder große, im Raum befindliche Objekte.



Prüfen Sie unbedingt die Signalstärke am Installationsort. Bei zu geringer Signalstärke (ein Balken) können wir einen stabilen Betrieb des Sicherheitssystems nicht garantieren!

Hier sollte das Gerät zumindest versetzt werden, da eine Neupositionierung selbst um 20 cm den Signalempfang deutlich verbessern kann.

Wenn auch nach der Umsetzung des Geräts die Signalstärke zu niedrig oder unstabil ist, verwenden Sie den Funk-Repeater ReX des Sicherheitssystems.

Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Installationsortes den Abstand zwischen dem Integrationsmodul und verdrahteten Geräten oder Meldern – die Kabellänge sollte für den Anschluss ausreichend sein. Die maximale Länge des Signalkabels zum Anschluss eines Gerätes oder eines Melders beträgt 400 Meter (Kabelmaterial ist verkupfertes Aluminium, Querschnitt 0,22 mm<sup>2</sup>). Der Wert kann bei Verwendung anderer Kabeltypen abweichen. An anderen Kabeltypen wurden keine Tests durchgeführt.

## MultiTransmitter-Installation



Vergewissern Sie sich vor der Montage des Integrationsmoduls, dass Sie den optimalen Standort gewählt haben und er diesem Handbuch entspricht!

Das Gehäuse ermöglicht die senkrechte Montage des Integrationsmoduls.

### Installieren eines Moduls:

1. Befestigen Sie das Gehäuse mit den beiliegenden Schrauben an mindestens zwei Befestigungspunkten auf der Fläche. Damit der Manipulationsschutz des Integrationsmoduls auf einen Demontageversuch funktionieren kann, muss das Gehäuse an der Stelle mit dem perforierten Abschnitt befestigt werden.
2. Installieren Sie die MultiTransmitter-Karte im Gehäuse auf den Racks.
3. Falls verfügbar, schließen Sie eine Notstrombatterie an. Schließen Sie nicht die externe Stromversorgung an!



Wir empfehlen die Verwendung einer 12-V-Batterie mit einer Kapazität von 4 oder 7 Ah. Für solche Batterien sind spezielle Einschübe im Gehäuse vorgesehen. Sie können auch ähnliche Batterien mit einer anderen Kapazität und passender Größe



verwenden, bei maximaler Ladezeit bis zum Vollladen von nicht mehr als 30 Stunden. Die maximale Batteriegröße für den Einbau in das Gehäuse beträgt 150 × 64 × 94 mm.

4. Schließen Sie verdrahtete Melder und Geräte an das Integrationsmodul an. Schalten Sie das Integrationsmodul ein.
5. Setzen Sie den Deckel auf das Gehäuse auf und befestigen Sie ihn mit den beiliegenden Schrauben.



Prüfen Sie nach der Installation unbedingt den Sabotagekontakt des MultiTransmitters in der Ajax App.

### **Installieren Sie das Integrationsmodul nicht an folgenden Orten:**

- Im Außenbereich.
- In der Nähe von metallenen und reflektierenden Gegenständen, die das Funksignal dämpfen oder abschirmen können.
- In Bereichen, in denen Temperatur und Luftfeuchtigkeit außerhalb der zulässigen Grenzen liegen.
- In einer Entfernung von weniger als 1 Meter von der Hub-Zentrale.

## **Instandhaltung**

Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion des Integrationsmoduls. Reinigen Sie das Gehäuse bei Bedarf von Staub, Spinnweben und anderen Verunreinigungen. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, das für die Pflege der Geräte geeignet ist. Verwenden Sie für die Reinigung des Geräts keine Mittel, die Alkohol, Aceton, Benzin und andere aktive Lösungsmittel enthalten.

## **Benachrichtigungen über Fehlfunktionen**

Der MultiTransmitter kann Fehlfunktionen an die Überwachungszentrale der Sicherheitsfirma sowie über Push-Benachrichtigungen und SMS an die Benutzer melden.

Benachrichtigung	Wert	Aktion
<p>Kontakt ist kurzgeschlossen, <b>[device name]</b> in <b>[room name]</b></p>	<p>MultiTransmitter-Klemmen zum Anschluss des verdrahteten Geräts sind kurzgeschlossen.</p> <p>Benachrichtigung erfolgt nur, wenn eine EOL NC Anschluß verwendet wird</p>	<p>Überprüfen Sie den Anschluss des verdrahteten Geräts oder Melders auf Kurzschluss.</p> <p>Nachdem der Normalzustand der Klemmen wieder hergestellt ist, erhalten Sie eine entsprechende Benachrichtigung</p>
<p>Kontaktverlust, <b>[device name]</b> in <b>[room name]</b></p>	<p>Der angeschlossene verdrahtete Melder wird abgerissen.</p> <p>Benachrichtigung erfolgt nur, wenn eine EOL NO Anschluß verwendet wird</p>	<p>Überprüfen Sie den Anschluss des verdrahteten Geräts oder Melders an das Integrationsmodul</p>
<p>Externe Stromversorgung getrennt, <b>[device name]</b> in <b>[room name]</b></p>	<p>MultiTransmitter hat keine 100/240-V-Stromversorgung</p>	<p>Prüfen Sie die externe Stromversorgung des Integrationsmoduls</p>
<p>Batterie entfernt, <b>[device name]</b> in <b>[room name]</b></p>	<p>Die Notstrombatterie ist vom MultiTransmitter abgeklemmt</p>	<p>Überprüfen Sie den Anschluss der Notstrombatterie an das Integrationsmodul</p>
<p>Stromversorgungs-Anschluss der Melder ist kurzgeschlossen, <b>[device name]</b> in <b>[room name]</b></p>	<p>Einer der beiden Ausgänge der MultiTransmitter-Stromversorgung ist kurzgeschlossen</p>	<p>Überprüfen Sie den Stromversorgungsanschluss von verdrahteten Geräten oder Meldern auf Kurzschluss.</p> <p>Nachdem der Normalzustand der Klemmen wieder hergestellt ist, erhalten Sie eine entsprechende Benachrichtigung</p>
<p>Stromversorgungs-Anschluss des Feuermelders ist kurzgeschlossen, <b>[device name]</b> in <b>[room name]</b></p>	<p>Der Stromversorgungsausgang für Brandmelder des MultiTransmitters ist kurzgeschlossen</p>	<p>Überprüfen Sie den Stromversorgungsanschluss des verdrahteten Feuermelders auf Kurzschluss.</p> <p>Nachdem der Normalzustand der Klemmen wieder hergestellt ist, erhalten Sie eine entsprechende Benachrichtigung</p>

Aufladen der Batterie dauert zu lange  <i>Anzeige in Integrationsmodul-Status</i>	MultiTransmitter-Batterie lädt länger als 40 Stunden	Die Batterie ist höchstwahrscheinlich defekt. Bauen Sie eine andere Notstrombatterie ein
---	--	---

## Feueralarme zurücksetzen

Lösen die am MultiTransmitter angeschlossenen Brandmelder einen Alarm aus, wird in der Ajax App die Aufforderung zum Zurücksetzen der Alarme angezeigt. Dadurch kehren die Melder in ihren normalen Zustand zurück und reagieren weiterhin auf einen Brand.



Wenn die Melder nach dem Feueralarm nicht zurückgesetzt werden, können sie nicht auf den nächsten Brand reagieren, da sie im Alarmmodus bleiben.

### Es gibt zwei Möglichkeiten, Brandmelder zurückzusetzen:

1. Durch Klicken auf die Schaltfläche in der Benachrichtigung in der App.
2. Über das Menü MultiTransmitter: Tippen Sie auf den roten Knopf gegenüber dem Integrationsmodul.

## Technische Daten

Anzahl der Anschlussmöglichkeiten für Alarm-/Manipulationszonen	18
Unterstützte Melder-Kontaktarten	NO (normal offen), NC (normal geschlossen) ohne Widerstand (R), EOL (NC und NO mit Widerstand)
Widerstand des EOL-Widerstandes	Von 1 k $\Omega$ bis 7,5 k $\Omega$
Verarbeitungsmodus für Alarmsignale	Impuls oder Bistabil
Hauptstromversorgung	110 V bis 255 V, 50/60 Hz
Notfall-Stromversorgung	12 V=
Unterstützter Batterietyp	12-V-Batterie mit einem Vollladezyklus von bis

	zu 30 Stunden. Die maximale Batteriegröße für den Einbau in das Gehäuse beträgt 150 × 64 × 94 mm.
Empfohlener Batterietyp	12-V-Batterie mit einer Kapazität von 4 oder 7 Ah
Stromversorgung des Melders	12 V=, insgesamt bis zu 1 A für alle Melder-Stromversorgungsausgänge
Schutz gegen Demontage	Manipulationsschutz
Funkfrequenzbereich	868,0 MHz bis 868,6 MHz oder 868,7 MHz bis 869,2 MHz, je nach Verkaufsregion
Kompatibilität	Funktioniert nur mit Ajax <a href="#">hubs</a> und <a href="#">Funk-Repeater</a>
Maximale Sendeleistung	Bis zu 7,29 mW (25-mW-Grenze)
Funkreichweite	Bis zu 2000 m (Freifeld)
Betriebstemperaturbereich	Von -10°C bis +40°C
Betriebsfeuchtigkeit	Bis zu 75%
Maße	196 × 238 × 100 mm
Gewicht	805 g

## Komplettsatz

1. MultiTransmitter
2. Stromkabel
3. 12-V-Batterie-Anschlusskabel
4. Montagesatz
5. Gehäuse
6. Schnellstartanleitung

## Garantie

Die Gewährleistung für die Produkte der „AJAX SYSTEMS MANUFACTURING“ LIMITED LIABILITY COMPANY gilt für 2 Jahre ab Kaufdatum.

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, sollten Sie sich zunächst an den Kundendienst wenden. In 50 Prozent der Fälle können technische Probleme per Fernkommunikation gelöst werden!

### Gewährleistungspflichten

### Nutzungsvereinbarung

Technischer Kundendienst: [support@ajax.systems](mailto:support@ajax.systems)

